



## Ассамблея

Distr.: Limited  
14 August 2017  
Russian  
Original: English

---

**Двадцать третья сессия**  
Кингстон, 7–18 августа 2017 года  
Пункт 11 повестки дня  
**Рассмотрение предлагаемых поправок  
к положениям о персонале Органа**

### **Проект решения Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно положений о персонале Органа**

*Ассамблея Международного органа по морскому дну,  
принимая во внимание рекомендацию Совета<sup>1</sup>,  
утверждает изменения к положениям о персонале Органа, содержащиеся в приложении к настоящему документу.*

---

<sup>1</sup> [ISBA/23/C/6](#).



## Приложение

### Изменения к положениям о персонале Международного органа по морскому дну

*Действующие положения о персонале Международного органа по морскому дну*

*Изменения к положениям о персонале Международного органа по морскому дну*

#### Положение 3.4

Генеральный секретарь устанавливает условия, на которых имеющим на то право сотрудникам предоставляются пособия на иждивенцев, субсидия на образование, субсидия при назначении, надбавка за мобильность и работу в трудных условиях и надбавки за знание языков.

*Генеральный секретарь устанавливает условия, на которых имеющим на то право сотрудникам предоставляются пособия на иждивенцев, субсидия на образование, субсидия на обустройство, надбавка за мобильность и работу в трудных условиях и надбавки за знание языков.*

#### Положение 3.5

При условии удовлетворительной службы повышение окладов в пределах классов производится ежегодно за тем исключением, что для любого повышения оклада выше ступени XI в классе младших сотрудников, ступени XIII в классе сотрудников второго класса и ступени IV в классе главных сотрудников продолжительность службы на предыдущей ступени должна составлять два года.

*При условии удовлетворительной службы повышение окладов в пределах классов производится ежегодно за тем исключением, что для любого повышения оклада выше ступени VII классов категории специалистов и ступени IV класса Д-1 продолжительность службы на предыдущей ступени должна составлять два года. При условии удовлетворительной службы повышение окладов в пределах класса Д-2 производится каждые два года.*

#### Положение 9.4

Сотрудники, достигшие возраста шестидесяти двух лет, не оставляются на действительной службе. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.

*Сотрудники, достигшие возраста 62 лет или, если они получили назначение 1 января 2016 года или позднее, возраста 65 лет, не оставляются на действительной службе. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.*

#### Добавление II

В принципе, субсидия на репатриацию выплачивается сотрудникам, которых Орган обязан репатриировать и которые на дату выхода в отставку проживают в силу своей службы в Органе за пределами страны, гражданами которой они являются. Однако субсидия на репатриацию не выплачивается сотруднику, увольняемому в дисциплинарном порядке. Сотрудники имеют право получить субсидию на репатриацию только в случае их переезда из страны их места службы. Подробные условия и определения, касающиеся права на субсидию и необходимого доказательства переезда, устанавливаются Генеральным секретарем.

*В принципе, субсидия на репатриацию выплачивается сотрудникам, которые имеют не менее чем пятилетний стаж зачитываемой для этой цели службы, которых Орган обязан репатриировать и которые на дату выхода в отставку проживают в силу своей службы в Органе за пределами страны, гражданами которой они являются. Однако субсидия на репатриацию не выплачивается сотруднику, увольняемому в дисциплинарном порядке. Сотрудники имеют право получить субсидию на репатриацию только в случае их переезда из страны их места службы. Подробные условия и определения, касающиеся права на субсидию и необходимого доказательства переезда, устанавливаются Генеральным секретарем.*